



# URZĄD STATYSTYCZNY w KATOWICACH

40-158 KATOWICE, ul. Owocowa 3

Tel. 32 779 12 00, fax 32 779 13 00, 32 258 51 55, e-mail: SekretariatUsKce@stat.gov.pl

Katowice, dn. 13.05.2013 r.

WBA-01-4211-27/2013

Pani / Pan

Wójt / Burmistrz / Prezydent

Uprzejmie informuję, iż w terminie od **1 czerwca – 8 lipca 2013 r.** na terenie całego kraju zostanie przeprowadzone **badanie struktury gospodarstw rolnych na formularzu R-SGR**. Badanie będzie realizowane metodą reprezentacyjną, co oznacza, że spośród wszystkich gospodarstw w województwie śląskim, została wylosowana próba 12% wynosząca ok. 11 tys. gospodarstw.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 grudnia 2012 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2013 (Dz. U. poz. 1391) Główny Urząd Statystyczny realizuje również w ww. terminie niżej wymienione badania:

- *Badanie pogłowia bydła, owiec i drobiu oraz produkcji zwierzęcej na formularzu R-KSRA,*
- *Ankieta Koniunktury w gospodarstwie rolnym na formularzu AK-R.*

Oznacza to, że gospodarstwo rolne może zostać wylosowane do każdego z ww. badań.

Celem badań jest pozyskanie danych na potrzeby kształtowania nowych narzędzi Wspólnej Polityki Rolnej oraz dostarczenie informacji pozwalających na dokonanie analizy zmian w strukturze gospodarstw rolnych, a także ich wieloprzekrojowej charakterystyki. Wyniki badania służą również kształtowaniu polityki żywnościowej państwa, dlatego tak istotne jest pozyskanie rzetelnych informacji. Przeprowadzanie statystycznych badań rolniczych jest niezbędne dla sprawnego funkcjonowania informacji o gospodarce. Niezwykle ważną rolę odgrywa popularyzacja tychże badań oraz wyjaśnienie ich znaczenia w nowoczesnym społeczeństwie informacyjnym.

W związku z powyższym zwracam się z uprzejmą prośbą o wsparcie Głównego Urzędu Statystycznego w zakresie upowszechniania badań rolniczych wśród rolników. W tym celu w załączeniu przekazuję plakat informujący o realizacji ww. badań z prośbą o umieszczenie go w widocznym miejscu na terenie Urzędu Gminy. Ponadto, w terminie późniejszym, pracownik Urzędu Statystycznego w Katowicach prześle drogą elektroniczną ulotkę informacyjną dotyczącą realizacji ww. badań rolniczych z prośbą o jej zamieszczenie na portalu Urzędu Gminy.

Uprzejmie proszę także o zapewnienie w miarę możliwości pomocy ankietantom, o ile zwrócą się o nią do gminy. W czasie wykonywania czynności ankietarskich, do których zostaną powołani, przysługuje im ochrona prawna przewidziana dla funkcjonariuszy publicznych.

Jednocześnie informuję, że z zakresem zbieranych danych można się zapoznać na stronie internetowej GUS <http://form.stat.gov.pl/BadaniaAnkietowe/2013/index.htm>. Znajdują się tam wzory formularzy wraz z harmonogramami ich realizacji, a także informacje w jaki sposób można potwierdzić tożsamość ankietantów i teleankietantów.

Do wylosowanych użytkowników gospodarstw rolnych zostanie wysłany list Prezesa GUS informujący m.in. o rodzaju przeprowadzanych badań ankietowych, terminie ich realizacji oraz o możliwości samodzielnego wypełniania ankiet przez Internet.

**Udział w badaniu użytkowników gospodarstw rolnych jest obowiązkowy.** Oznacza to, że są oni zobowiązani do udzielenia ścisłych, wyczerpujących i zgodnych z prawdą odpowiedzi.

W badaniu struktury gospodarstw rolnych zostaną zebrane informacje dotyczące m.in. sposobu użytkowania gruntów, pogłowia zwierząt gospodarskich, działalności gospodarczej, struktury dochodów, powierzchni zasiewów, pracujących w gospodarstwach rolnych, zużycia nawozów i ochrony roślin oraz ciągników i maszyn w gospodarstwie.

Dane od gospodarstw rolnych zbierane będą przez specjalnie przeszkolonych i upoważnionych ankietantów - w formie elektronicznej poprzez wywiad bezpośredni u rolnika. Ankietanci będą korzystać z urządzeń mobilnych (terminali hand-held), na których będą wypełniać formularz elektroniczny. W badaniu przewidziano także możliwość przekazywania danych za pośrednictwem Internetu. Z tej formy przekazania danych będzie można korzystać w terminie od 1 do 9 czerwca br. Po upływie tego czasu, tj. od 10 czerwca do 8 lipca 2013 r. z rolnikami kontaktować będą się osobiście ankietanci lub telefonicznie – teleankietanci.

Mam nadzieję, iż wspólne promowanie badań rolniczych wpłynie na wzrost świadomości rolników, a uzyskane wyniki pozwolą na analizę zmian jakie zachodzą w rolnictwie i będą sprzyjać jego rozwojowi.

*Dyrektor*  
*Urzędu Statystycznego*  
*w Katowicach*  
mgr Aurelia HETMAŃSKA

ZY

nych

, R-KSRA, AK-R.

owane do każdego  
o rolne otrzyma  
ale w badaniu.

ilską wynosi ok. 230 tys.  
ztwie śląskim ok. 11,5 tys.  
wie).

nych i jednostek  
obowości prawnej  
ostki będą brały  
GR i AK-R.

województwie śląskim

rstwach rolnych,  
ogii,  
tronicznych

DANYCH

zytkownika gospo-

r.

tatystycznych;  
rowym  
ter  
3 r.

statystycznych  
ca gospodarstwa  
nym urzędzeniu

3 r.

lanych  
elektroniczne:

## CEL I ZNACZENIE BADAŃ

### Badanie struktury gospodarstw rolnych (R-SGR)



1 struktura użytkowania gruntów, pogłowie zwierząt gospodarskich, działalność gospodarcza, struktura dochodów, powierzchnia zasiewów, pracujący w gospodarstwach rolnych, stosowanie nawozów i ochrona roślin, wyposażenie w sprzęt rolniczy.

► wykonanie zobowiązań unijnych, pozyskanie rzetelnych danych na potrzeby Wspólnej Polityki Rolnej, analizy zmian w strukturze gospodarstw rolnych i wieloprzekrojowej ich charakterystyki; wyniki badania służą również kształtowaniu polityki żywnościowej państwa.



### Badanie pogłowia bydła, owiec i drobiu oraz produkcji zwierzęcej (R-KSRA)

1 ocena aktualnego stanu pogłowia zwierząt według gatunków i grup wiekowo-użytkowych, sporządzenie uproszczonego bilansu obrotu stadła bydła i owiec oraz oszacowanie fizycznych rozmiarów produkcji zwierzęcej (np. produkcji żywności, mleka, jaj).

► pozyskane informacje pozwolą określić poziom pogłowia zwierząt gospodarskich, wysokość i kierunek produkcji zwierzęcej oraz przygotować prognozy krajowej produkcji żywności wołowej zgodnie z zapotrzebowaniem odbiorców krajowych i zobowiązaniami międzynarodowymi.



### Ankieta koniunktury w gospodarstwie rolnym (AK-R)

1 ocena aktualnej i przewidywanej sytuacji gospodarstw rolnych dokonywana przez rolników, prowadzony rodzaj produkcji roślinnej, zwierzęcej, zamierzenia użytkowników gospodarstw rolnych dotyczące prowadzonej przez nich działalności rolniczej, kierunki wydatków.

► informacje zostaną wykorzystane do opracowania bieżących informacji o sytuacji społeczno-gospodarczej kraju, oceny warunków produkcyjno-ekonomicznych w rolnictwie oraz prognozowania kierunków zmian.

Zakres zbieranych danych i wzory formularzy dostępne są na stronie

<http://form.stat.gov.pl/BadaniaAnkietowe/2013/harmonogram.htm>

## PODSTAWA PRAWNA

• rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1166/2008 z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie badań struktury gospodarstw rolnych i badania metod produkcji rolnej oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 571/88 (Dz. U. UE nr L 321 z dnia 1 grudnia 2008 r.),

• ustawa z dnia 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. z 2012 r. poz. 591, z późniejszymi zmianami),

• rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2012 r. w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2013 (Dz. U. z 2012 r. poz. 1391) oraz Załącznik do rozporządzenia w sprawie określenia wzorów formularzy sprawozdawczych, objaśnień co do sposobu ich wypełniania oraz wzorów kwestionariuszy i ankiet statystycznych stosowanych w badaniach statystycznych.

## OBOWIĄZEK UDZIELANIA ODPOWIEDZI

• Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady stanowi, iż: „Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich”.

Oznacza to, że **badanie struktury gospodarstw rolnych jest obowiązkowo przeprowadzane we wszystkich krajach członkowskich Unii Europejskiej – zgodnie z kalendarzem i standardami UE.**

• Obowiązek udzielania odpowiedzi wynika z ustawy o statystyce publicznej w zakresie nałożonym rozporządzeniem Rady Ministrów w sprawie programu badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2013.

**Przekazujący dane o gospodarstwach rolnych są zobowiązani do udzielenia ścisłych, wyczerpujących i zgodnych z prawdą odpowiedzi na pytania zawarte na formularzach.**

Jakość uzyskanych wyników, tworzonych uogólnień i ich pełne wykorzystanie zależy od kompletności badań i rzetelności udzielanych odpowiedzi.

*Uprzejmie prosimy o przychyłność i współpracę z ankietarami*



URZ

OD 1 CZE  
wedł  
NA OB  
ZOSTANĄ P

**BADAN  
STRUKTI  
GOSPODA  
ROLNY  
(R-SGR)**

**BADAN  
POGŁOWIA I  
OWIEC I DR  
ORAZ PROD  
ZWIERZĘ  
(R-KSRA)**

**ANKIET  
KONIUNKT  
W GOSPODA  
ROLNY  
(AK-R)**



## MIĘSIĘCZNIK

Wypełnienie formularza

W badaniach, w których nie ma konieczności podania czasu

Wypełnić w terminie

Wypełnić przez osoby fizyczne lub prawnicze

Wypełnienie formularzy

Wypełnić przez r/sgr

Wypełnić po podaniu danych

Wypełnić przez urzędnika GUS

Wypełnić przez GUS

Wypełnić przez jednostki i podległe im jednostki

Wypełnić przez GUS

Wypełnić przez login/login.pa

Wypełnienie formularzy przez Internet

Wypełnić przez GUS

Wypełnić przez ankieterów

## TAJEMNICA STATYSTYCZNA

● Gwarancja poufności i bezpieczeństwa informacji przekazywanych przez Internet i zebranych przez ankieterów statystycznych. Osoby prowadzące badania ankietowe są zobowiązane *Przyrzeczeniem* do zachowania w tajemnicy wszelkiej informacji uzyskanych od badanych gospodarstw.

● Wszystkie dane osobowe i indywidualne uzyskane w trakcie badań są poufne i podlegają szczególnej ochronie; objęte są tajemnicą statystyczną na zasadach określonych w art. 10 ustawy o statystyce publicznej.

## MOŻLIWOŚĆ IDENTYFIKACJI ANKIETERÓW I TELEANKIETERÓW

● Każdy ankieter - pracownik urzędu statystycznego, posiada *imienną legitymację służbową ze zdjęciem, podpisaną przez Dyrektora US oraz upoważnienie do prowadzenia badań ankietowych na terenie województwa śląskiego*, zapisanych w programie *Badania Statystyki Publicznej* na dany rok.

Z racji obszernego zakresu jednostek do „Badania struktury gospodarstw rolnych”, sieć ankieterska Urzędu została uzupełniona przez specjalnie dobranych ankieterów spoza US. Przed przystąpieniem do realizacji badania, złożą na piśmie *Przyrzeczenie o przestrzeganiu tajemnicy statystycznej*.

**Autentyczność legitymacji i tożsamość ankietera można sprawdzić kontaktując się**

z Urzędem Statystycznym w Katowicach  
telefon: (32) 779 12 91; 779 12 00 wew. 291  
D.Gwozdz@stat.gov.pl

lub dzwoniąc na numer INFOLINII  
wskazany na stronie  
[www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

## KONTAKT

Na czas realizacji badań R-SGR, R-KSRA i AK-R uruchomiona zostanie od 1 czerwca br.

## INFOLINIA

której numer będzie dostępny na stronach statystyki publicznej

[www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

[www.stat.gov.pl/katow](http://www.stat.gov.pl/katow)

Ankieterzy udzielą ogólnych informacji o badaniach, pomogą w przypadku problemów z zalogowaniem do wypełniania formularzy elektronicznych przez Internet oraz zweryfikują tożsamość ankieterów i teleankieterów.

Szczegółowych informacji na temat badań ankietowych realizowanych przez statystykę publiczną udziela:

**Wydział Badań Ankietowych**  
tel. 32 779 12 91  
tel. kom. 695 255 277

Więcej informacji na temat badań ankietowych oraz wykaz badań realizowanych w 2013 r. wraz z harmonogramem  
<http://form.stat.gov.pl/BadaniaAnkietowe/2013/index.htm>



fotografia: Piotr Porwiesz

Jeśli potrzebujesz...

URZĄD STATYSTYKI  
ul. Owocowa 1

fax: 32 779 12 00

www.stat.gov.pl

Sekcja

Informacji

tel. 32 779 12 91

Informacje

Ogólne

4

biuro

4

Alfons

czł

S

BANK  
największego, bezpłatnego  
o gminach, powiatach  
w